Zeitschrift: Schweizer Spiegel

Herausgeber: Guggenbühl und Huber

Band: 34 (1958-1959)

Heft: 10

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

JULI



1 9 5 9

Die Sonne scheint für alle Leut. Die Seite der Herausgeber			11
Ein lehrreicher Mißerfolg. Von Oskar J. Kambly			12
Fotos: Max Furrer / Bruno Fehr			17
Fördern statt hemmen Drei Klebearbeiten			24
Immer in Erstklaß- und Luxushotels. Von Fritz Herdi			26
Onkel Ferdinand und die Pädagogik. Von René Gilsi			29
Fotos: Hans Baumgartner / B. Obrecht			35
Randbemerkungen. Von Adolf Guggenbühl			40
Der Schalmeienhügel. Erzählung von Hanne Tribelhorn-Wir	th		45

Fortsetzung auf nächster Seite





«Wo kommst Du eigentlich auf diese reizenden Ideen?»

«Du wirst lachen: im Timber-Room!»

Timber-Room*-Gäste erkennt man an der galanten Geste.

* Timber-Room, Mövenpick Dreikönigshaus, Zürich, Tel. 25 09 10, mittags nur für Herren reserviert. Nach guten Männergesprächen im clubartigen Timber-Room ist jedermann galanter und liebenswürdiger.

JULI



1 9 5 9

Küchenspiegel			
Freunde kommen zum Nachtessen. Von Verena Maag			64
Viel Bohnen, immer wieder anders. Von E. H			72
Frau und Haushalt			
Ferien in Etappen. Von Helen Guggenbühl			74
Unser Reisegepäck von Anno dazumal. Von Emmy Klein			78
Der Italienischlehrer. Von A.S			80
Die Seite der Leser. Briefe an die Herausgeber			82
Blick auf die Schweiz. Von Rudolf Stickelberger			93
Blick in die Welt. Von Ernst Schürch			95
Die Sagen vom wilden Mannli.			
Ein Bilderbogen für Kinder von Emil Medardus			96

Das Titelbild stammt von Hans Moser

EIN KIND IST ANDERS

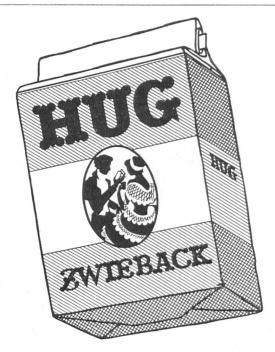
Ein Wegweiser für Eltern, Betreuer und Freunde geistig gebrechlicher Kinder

von Dr. Maria Egg

Vorwort von Prof. Dr. med. J. Lutz Fr. 8.40

Die Gründerin und Leiterin der Heilpädagogischen Hilfsschule der Stadt Zürich beantwortet aus ihrer langjährigen Praxis alle Fragen, die sich Erziehern und Eltern von geistig gebrechlichen Kindern stellen. Sie weiß, daß dort, wo ein gebrechliches Kindlebt, ein ganzer Kreis von Menschen mit ihm leidet. Hier spricht eine mitfühlende Mutter zu den Müttern, eine erfahrene Pädagogin zu den Erziehern.

SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG ZÜRICH 1



Mehr Schnitten pro Packung machen ihn besonders ergiebig

ZWIEBACK- UND BISCUITSFABRIK HUG AG. MALTERS



Kleiner Führer durch Hotels, Pensionen und Kinderheime

* Fliessendes Wasser in allen Zimmern $\,$ 0 Teilweise fliessendes Wasser $\,$ MZ = Mahlzeit $\,$ Z = Zimmer

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Altdorf Tea Room Engel	(044) 2 22 06	7 ah 5	Engelberg Tea-Room Matter	(041) 741318	Afternoon-Tea, Bar, Konzert
Hotel Rest, Höfli * Hotel Krone *		Z ab 5.— Haupt-M ab 5.— ab 14.—	Erstfeld Hotel Hirschen *	(044) 6 24 77	MZ ab 5.— Z ab 5.—
Arosa Hotel Victoria *	(081) 3 12 65	13.50 bis 20.—	ob Flüelen Berggasthaus Eggberg		ab 12.—
Hotel Orellihaus * (alkoholfrei)	3 12 09	WP 105. — bis 119. —	Flims-Waldhaus Konditorei Tea-Room	(081)	
ob Attinghausen Berg-Gasthaus Brusti * .		ab 13.—	Krauer		16 his 19 50
Beatenberg Hotel Beauregard ⁰ Kinderheim «Bergrösli» Pension Rosenau	3 01 06	17.— bis 20.— 7.— bis 8.— 12.— bis 13.—	Genf Hotel du Rhône *		
Beckenried Hotel Sonne * Hotel Rest. Klewenalp *	(041) 84 52 05 84 53 10	ab 14.50 ab 13.—	Grindelwald Rest. Tea Room Au Rendez-vous	(036) 3 21 81	Lunch ab 5.— tägl. Unterhaltg.
Bönigen Hotel-Pension Chalet du Lac	(036)	5	Gstaad Posthotel Rössli * Hotel National-Rialto * .	9 44 88	ab 14.50
Brienz Hotel Rössli *	(000)		Heiden Hotel Krone *	(071) 9 11 27	16.50 bis 22.—
Brunnen Hotel Bellevue au Lac *	1	14.— bis 20.—	Hohfluh-Hasliberg Hotel Alpenruhe *	(036) 5 17 51	13.50 bis 16.—
Kurhaus Hellerbad und Parkhotel * Hotel Rössli *	9 16 81	14.50 bis 20.— 13.50 bis 17.50	Interlaken / Unterseen Hotel Beausite *		13.50 bis 16.—
Chur Hotel Rebleuten *	(081) 2 17 13		Interlaken Hotel Carlton * Hotel Europe *	(036) 2 33 31 2 12 41	17.50 bis 23.— 120.— bis 130.— WP
La Chaux-de-Fonds Hotel de la Balance *	2 26 21	Z ab 5.50 MZ ab 4.—	Hotel du Lac * Hotel du Nord * Hotel Splendid *	2 29 21 2 26 31	17.50 bis 22.—
Einsiedeln Hotel Bären	(055) 6 18 76	ab 13.50	Hotel Splendid *	2 27 12	16.— bis 23.— MZ 6.50 bis 8.50

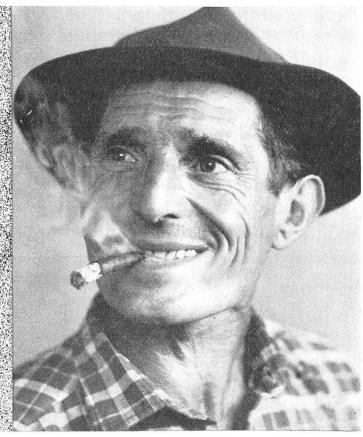
Sommerferien in der Schweiz

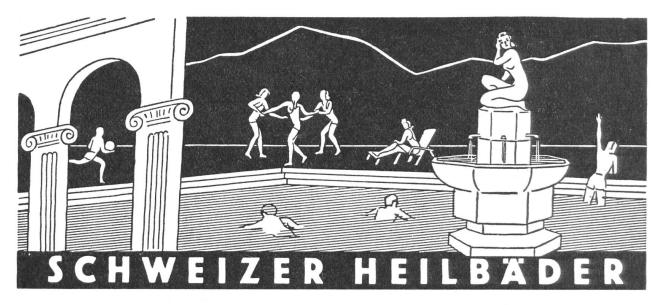
Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Kandersteg Hotel Bernerhof * Hotel Doldenhorn °	(033) 9 61 42 9 62 51	20.— bis 26.— alles inbegr. 14.— bis 16.—	Montreux-Territet Hotel Bonivard *		
Klausen-Pass Hotel Klausenpasshöhe	(044)	Z 4.— bis 4.50	Murten Hotel Enge * Tea Room Monnier	(037) 7 22 69 7 25 42	14.— bis 16.— ff Patisserie
Krattigen Hotel Bellevue *	(033) 7 56 41	ab 14. —	Oberhofen a. Thunersee Hotel Bären * Confiserie Tea Room	(033) 7 13 22	12.— bis 15.—
Küsnacht Hotel Sonne *	(051) 91 02 01	16.50	Brunner	7 13 32 7 14 48	feine Erfrischg. 16.— bis 18.—
Langnau i. E. Café-Conditorei	(035)	ff Patisserie	Hotel-Pension und Rest, Ländte *	7 15 53	15.— bis 17.—
Hofer-Gerber Hotel Löwen *		und Glaces ab 12.50	Olten Hotel Schweizerhof *	(062) 5 45 71	Z ab 6.50 MZ 5.50
Lauenen bei Gstaad Hotel Wildhorn ^o	(030) 9 61 12	12. — bis 15 .—	Rapperswil SG Hotel Post *	(055) 2 13 43	Z 5. — bis 6. — MZ 3.50 bis 5. —
Lenzburg Confiserie Tea-Room	(064)		Saanen	(030)	5
Kurt Bissegger Restaurant Central	8 18 48 8 17 35	Mittag- u. Nacht-	Hotel Gross-Landhaus- Kranichhof *	9 45 25	18.— bis 19.—
Lenzerheide	(081)	essen ab 3.50	Saanenmöser Sporthotel	(030)	9
Posthotel Lenzerheide .			Sanenmöser *	9 44 42	15.— bis 18.—
Hotel de Sonloup *		14.— bis 16.—	Sachseln Hotel Seehof *	(041) 85 11 35	12.50 bis 14.80
Locarno-Orselina Hotel Orselina *	(093) 7 12 41	16.50	Samedan Hotel Bahnhof- Terminus *	(082)	13.— bis 16.—
Lugano Hotel Fédéral-Bahnhof *	(091) 2 05 51	ab 16.—	San Bernardino	(092)	
Lugano-Castagnola Hotel Boldt * Hotel Müller *	(091) 2 46 21 2 70 33	15. — bis 20. — Z mit Privatbad 17. — bis 25. —	Hotel Bellevue * Sarnen Hotel Peterhof o	(041)	
Lugano-Paradiso Esplanade Hotel		9	Schaffhausen		10.50 bis 15.50
Ceresio au Lac *	2 46 05	15.50 bis 18.—	Hospiz-Hotel Kronenhof *	5 66 31	ab 15.—
Luzern Hotel St. Gotthard-	(041)	40.50.11.07	Sedrun Sporthotel Krone *	(086) 7 71 22	18. — bis 22. —
Terminus * Hotel Gambrinus *	2 17 91	13.50 bis 17.—	Seelisberg	(043)	=
Hotel Goldener Adler * .	2 00 74	18.— bis 23.— Z mit Radio und Bad	Hotel Kulm und Sonnenberg *	9 15 71	16.— bis 23.—
Hotel du Théâtre * Hotel de la Tour und		13.— bis 16.—	Sigriswil Hotel Adler *	(033) 7 35 31	ab 13.—
Mostrose *	2 14 43 (036)		Sisikon UR Hotel Urirotstock	(043) 9 18 95	ab 14.—
Hotel Rebstock O	5 17 41		Spiez	(033)	
Merligen am Thunersee Hotel des Alpes *	(033) 7 32 12	16.— bis 24.—	Hotel Bahnhof- Terminus *		15.50 bis 21.—
Glion s. Montreux Hotel de Glion *	(021) 6 23 65	12.— bis 15.—	St. Maurice Hotel de la Gare *	(025) 3 63 86	Z ab 4.— MZ ab 4.—
Montreux Hotel-Pension Elisabeth *	(021) 6 27 11	19.— bis 22.—	Stoos Sporthotel und Kurhaus Stoos o	(043) 3 15 05	ab 14.—

Sommerferien in der Schweiz

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Toron	(004)		Weissenstein	(065)	194
Tarasp Hotel Pension Tarasp * .			bei Solothurn	(065)	
noter Pension Tarasp .	9 14 43	14.— DIS 21.—	Hotel Weissenstein mit		
Thun	(033)		Kurhaus	2 17 06	ab 15.—
Thun Hotel Bären *	2 50 03	7.5	Kurnaus	2 17 00	ab 15.—
(alkahalfnai)	2 39 03	MZ 2.30 bis 3.50	Wongen	(036)	
(alkoholfrei) Hotel Falken *	2 61 21		Wengen Hotel Falken *	2 44 21	ab 16.50
Hotel Kurhaus	20121	10.30 018 23.30	Hotel Silberhorn *	2 /1 /1	ab 15.—
Sonnenhof *	25/1/	16 50 bio 22	Hotel Silberhorn	3 41 41	ab 13.—
Confiserie Tea Room	2 34 14	10.30 018 23	Wilderswil	(036)	
Steinmann	2 20 47	-	Hotel Alpenrose *	2 10 24	14 CO his 10
Stellillalli	2 20 47		Hotel Bärghuus *	2 21 06	14.00 DIS 10.—
Urigen	(044)	D ab 14	Gasthof Pension Sternen	2 16 17	ab 10.—
Hotel Posthaus			dastiloi i elisioli Sterileli	2 10 17	ab 10.—
noter Postnaus	0 11 33	Z ab 3.30	Winterthur	(052)	D 16 his 10
V:1	(0.44)	10 F0 his 10	Winterthur Hotel Krone	2 10 22	7.6 bis 9
Vitznau Hotel Kreuz *	(041)	13.50 DIS 18.—	Hotel Krolle	2 19 33	Z 0.— DIS 0.—
			Yverdon	(024)	
Hotel Vitznauerhof *	83 13 15	WP 136. —	Hotel du Paon º	2 22 22	13.50 bis 14.50
	(- (-)		noter du Paon	2 23 23	13.30 DIS 14.30
Walchwil ZG Hotel Sternen *	(042)	ab 13.—	Zug	(042)	Z ab 5.—
Hotel Sternen *	7 82 01		Hotel Löwen	4 00 72	MZ ab 4.50
		Fischspez.	Hotel Zugerhof		
Weesen	(058)		Hotel Zugeriioi	40104	Dachgarten
Strandhotel du Lac 0	4 50 04				Kegelbahn
		P ab 14.—		17	
Weggis			Zürich		
Hotel Albana *	82 13 45	ab 16.—	Hotel du Théâtre	346062	mit Privat WC







SICHERN GESUNDHEIT UND LEBENSFREUDE

* Fliessendes Wasser in allen Zimmern * Teilweise fliessendes Wasser

Ort und Hotel	Tel.	Pension mit Zimmer von 3 Tagen an	Ort und Hotel	Tel.	Pension mit Zimmer von 3 Tagen an
Baden Hotel Adler *	(056) 2 57 66	12.50 bis 15.—	Hotel St. Gallerhof* Badhotel Tamina*		
Hotel Bären* Badhotel Blume* Hotel Hirschen * Hotel Post *	2 55 69 2 69 66	15.— bis 18.— 12.50 bis 15.—	Lenk i.S. Pension Alpenruh* Gasthof Kreuz	9 20 64	
Hotel Verenahof * und Ochsen *		19.— bis 28.—	Rheinfelden Hotel Solbad Krone	(061) 875555	17.50 bis 22.—
Bad Ragaz Pension Bergadler* Parkhotel Flora*	9 18 13 9 19 87	13.— bis 14.50 16.— bis 20.—	Schuls Hotel Filli	(084) 9 13 36	15.— bis 21.—
Grandhotel Hof Ragaz * Hotel Lattmann * Rest, National Hotel Ochsen *	9 13 15 9 13 04	17.— bis 22.— MZ ab 4.50	St. Moritz-Bad Hotel Victoria Golf-Hotel garni* Hotel du Lac *	3 34 91	Z m. Frühstück ab 10.— 19.— bis 27.—

Heile heile Säge

Alte Schweizer Kinderreime, herausgegeben von

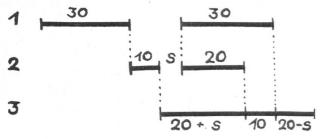
ADOLF GUGGENBÜHL

Entzückend broschiert Fr. 3.35 11.–14. Tausend

Auflösung der Denksportaufgabe von Seite 31

Nummer Zwei stockte nach 10 Minuten. Als der Pfarrer Nummer Drei zum ersten Mal mitten im Fluß umdrehte, war bereits eine Sandmenge von 20 Minuten + Stockungszeit (denn solange war Nummer Drei bis zum Auslaufen von Nummer Zwei in Betrieb) hinuntergelaufen, die nun wieder nach oben kam. Unten war dann die Ergänzung auf 30 Minuten, also 10 Minuten — Stockungszeit. Zu dieser Sandmenge flossen nun bis zur nächsten Wendung weitere 10 Minuten, somit wurden 20 Minuten — Stockungszeit nach oben gedreht und diese liefen dann bis zum Amen ab. Die

Predigt dauerte also: 30 Minuten von Nummer Eins + 10 Minuten von Nummer Zwei + 20 Minuten + Stockungszeit + 10 Minuten + 20 Minuten — Stokkungszeit von Nummer Drei = genau 1½ Stunden.







Die Sparsamkeit der Renault-Dauphine ist sprichwörtlich — sie braucht nur 5,9 Liter Benzin auf 100 km! Dabei wird dieser Minimalverbrauch nicht etwa nur im Schneckentempo herausgefahren, sondern er resultiert aus einer dem Temperament des viertürigen Wagens entspre-

chenden Fahrweise — zügig in der Distanz und spritzig im Stadtverkehr!

Wann haben Sie Zeit für die Probefahrt?

Preis Fr. 6475.-. Zahlungserleichterungen durch den Renault-Kredit.

AUTOMOBILES RENAULT Genève, 7, Boulevard de la Cluse, Téléphone 022/2613 40 Zürich, Ankerstrasse 3, Telefon 051/272721



Für die warmen Sommertage -

OVO kalt erfrischt und stärkt zugleich!

OVOMALTINE kalt beim Spazieren und Wandern: oft ist die Atmosphäre drückend, ermüdend und macht durstig. Nach einer OVO-Pause fühlen Sie sich wieder frisch und unternehmungslustig und Sie geniessen alles mit neuer Freude. OVO kalt ist nicht nur ein herrlicher Durststiller, sondern belebt zugleich und schenkt im Nu neue Energie. Für die warme Sommerzeit die gegebene Erfrischung.

... in der Znünipause, in Büro und Werkstatt, hinter dem Ladentisch und nach anstrengender Hausarbeit OVO kalt! OVO kalt erfrischt ohne zu belasten.

OVOMALTINE kalt
...mit dem Schüttelbecher schnell zubereitet . . . in allen Gaststätten erhältlich - auch als Frappé ... als Ferien- und Tourenproviant im Ovo Sport und Choc Ovo Päcklein PRONT OVO _ immer dann, wenn die Milch fehlt!



VOMALTINE stärkt auch Sie!